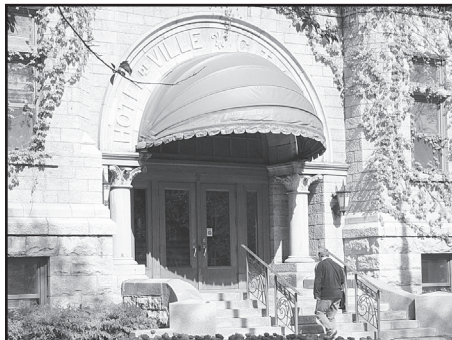


On November 1st, I vote!



On November 1st, the Quebec City population will be called to vote in the election of a Mayor and 27 local councillors.

Sunday November 1st will be Municipal Election Day. This will allow you to elect your Mayor and the 27 local councillors that will represent you for the next four years. You have the opportunity to participate in the construction of tomorrow's City in a very simple way : just by going to vote.

Does your name appear on the electoral roll?

Starting October 7th, a letter with the names of all family members appearing on the electoral roll will be sent by mail to every household. Please make sure that all information in that letter is accurate.

In case any changes need to be made, in case you don't receive that letter or in case a name should be added to or deleted from the electoral roll, you can inform one of the Revision Commissions, who will be working from the 12th to the

19th of October. Their coordinates can be found in the letter we'll be sending. You can also visit Quebec City's website www.ville.quebec.qc.ca, section *Élection 2009*.

Who can vote?

To take advantage of your right to vote, you should, as of September 1st, 2009:

- be a Canadian citizen
- reside in Quebec City and, since March 1st, 2009, in the province of Quebec.

Therefore, a lot of students who previously lived elsewhere in the province of Quebec and who now live in Quebec City since September 1st will be able to vote. However, they have to make sure their name appears on the electoral roll.

The owner or co-owner of a building, as well as the occupant or co-occupant of a building (residential or commercial) who resides out of Quebec City can now also appear on the electoral roll if he fulfills the necessary requirements.

27 districts

This year, the elections will undergo one important change: the number of electoral districts will be decreased from 37 to 27.

To be well informed on the 2009 Municipal Elections, please visit the website www.ville.quebec.qc.ca, section *Sujets de l'heure, Élection 2009*.

Value of properties

New property assessment rolls

The new property assessment rolls, deposited last September 15th, indicate that the Quebec City agglomeration now counts 166 000 buildings. Their value exceeds 50 billion \$, which represents an increase of 24% in comparison with the previous assessment rolls.

In the residential sector, the increase of the global value of properties, all categories taken into account, represents 29%. More specifically, 31% in Ancienne-Lorette, 29% in Quebec City and 27% in Saint-Augustin-de-Desmaures.

These new property assessment rolls will apply as of January 1st, 2010. The values registered in those rolls reflect the condition of the real estate market as on July 1st, 2008. These values will be used to calculate municipal and school taxes for the year 2007, 2008 and 2009.

Request for revision

From now until the end of September, all taxpayers will receive by mail a letter informing them of the new value of their property. Anyone who doesn't agree with the value indicated in the new property assessment roll have until April 30th 2010 to make a request for revision. For further details on property assessment or to consult online the value of a property, please visit Quebec City's website www.ville.quebec.qc.ca, section *Sujets de l'heure*.

Collection of garden residues

To allow its citizens to get rid of dead leaves in an ecological way, the City of Quebec offers to pick up garden residues until November 13th. The collected garden residues will be used to make compost. This special service is offered on the same day as the regular garbage collection, except for the district of La Haute-Saint-Charles. To find out when leaves will be collected in your area, please communicate with the District Office or consult the online service *Info-Collecte* at www.ville.quebec.qc.ca.

Next Municipal Council meetings – Québec City Hall

■ Thursday, October 1, at 5 p.m.

Now broadcast on Canal VOX – Cable 9